

*Emilio E. Hayke*

*San Juan, Puerto Rico*

## EL CADAVER DEL COMANDANTE ILLESCAS.

Por Roberto H. Todd.

Cuando allá por el año de 1927 por generosa iniciativa de don Angel Rivero Mendez, ex-Capitan de Artillería del Ejército español, se llevó a efecto en Cosmo una hermosa y lucida fiesta cívico-militar en honor y memoria del Comandante Rafael Martinez Illescas y Capitan Frutos Lopez, y varios soldados del Batallón "Patria" que defendían la población el 9 de agosto de 1898, contra el ataque de las tropas americanas; a todos llamó la atención de que el cadaver del referido Comandante Illescas no hubiese sido enterrado en el cementerio de Coamo, al igual que lo fueron el del Capitan Lopez y demás soldados. Nadie pudo dar una explicación de este hecho, y cuando hemos buscado una contestación en el hermoso y bien documentado libro publicado por el referido Capitan Rivero, titulado "Crónica de la Guerra Hispanoamericana, sólo hemos hallado la noticia siguiente:

"LOS MUERTOS.-Los cadáveres de Martinez Illescas y Frutos Lopez fueron trasladados, en los primeros momentos, a la casilla del peón wami-nero, y allí estaban, ocupando dos camillas, cuando llegaron los generales Wilson y Ernst. Frutos Lopez y dos soldados y un corneta, quienes también murieron aquel día, fueron enterrados en el cementerio de Coamo, y allí reposan sus restos. El cadaver del Comandante Illescas fué conducido a Ponce, en una ambulancia, escoltado por tropas americanas; en aquella población fué mantenido en capilla ardiente, y al otro día se le dió sepultura, con honores militares, en un nicho del cementerio, gratuitamente cedido por la Corporación municipal."

Ahora, despues de 41 años de ocurridos estos sucesos, viene a nuestro conocimiento el por qué el cadaver del Comandante Illescas fué llevado a Ponce, y mereció la distinción de que lo condujese una ambulancia

americana tirada por una enorme pareja de mulas y escoltado por un pelotón de caballería al mando de un oficial.

He aquí la explicación.

-----\*-----

Cuando el General Miles llegó a Ponce y desembarcó el 28 de julio de 1898, venía con él también el Mayor General James H. Wilson quien, al reembarcar Miles con rumbo a Cuba, quedó al mando de las fuerzas que operaban en el sur de la Isla. El General Wilson era de una personalidad muy atrayente y hemos oído de labios de muchos ponceños de aquellos días que le trataron, conceptos muy honrosos para el ilustre militar, por la manera correcta de su trato personal y oficial para todo el que venía en contacto con él, Era, además, el General, amante del trato social y en ese concepto visitaba los principales salones de la sociedad de Ponce.

En una de las visitas del General Wilson a una familia de Ponce, fúé presentado a la señora Eugenia Bugallo, esposa del Comandante Martínez Illescas, que mandaba las fuerzas del Batallón "Patria" que defendían el pueblo de Coamo y sus inmediaciones. El matrimonio Illescas tenía una hija de cortos años y el General Wilson fúé atraído por ~~ella~~ la gracia y simpatía que eran dotes notables y naturales de la interesante chiquella, y, conversando con ella en ocasión de haberse ido a despedir en vísperas de emprender viaje hacia Coamo y Aibonito, la muchacha le dijo ingenuamente: "General, no haga daño a mi padre que es muy bueno; vea que me lo devuelvan sano y salvo"-palabras y petición que sin duda hicieron impresión honda en el corazón noble de aquel viejo soldado, que quizás recordaría a algún pedazo de su alma que también dejó en su hogar cuando salió a cumplir sus deberes militares.

Cuando el General Wilson llegó a Coamo en la mañana del 10 de agosto, se enteró del encuentro habido el día anterior entre las tropas del General Ernst, mandadas directamente por el Coronel Hulins y el Teniente

Coronel Briddle, con las fuerzas españolas mandadas por el Comandante Illescas. Pidió detalles que le fueron suministrados por un caballero de Coamo que hablaba inglés y en cuya casa había estado hospedado el Capitán Frutos Lopez, y el mismo que ahora nos refiere estos incidentes.

Cuando el General Wilson se enteró de la muerte de Illescas, nos dice nuestro informante, pudo leer en su rostro una marcada contrariedad y en seguida preguntó donde se hallaba el cadaver, y al informársele que en la casilla del peón caminero, hizo que le acompañaran hasta allí; y al llegar a la presencia de los cadáveres de Illescas y Lopez, se cuadró militarmente llevando la mano derecha hasta la visera de la gorra, haciendo un saludo en señal de respeto y duelo por la muerte de aquellos dos valientes oficiales. Al salir de aquel recinto ordenó que el cadaver de Illescas fuese puesto en un ataúd y que un ambulancia del Ejército, escoltado por un pelotón de Caballería al mando de un oficial lo condujese a Ponce para ser entregado, junto con una carta suya, a la viuda. En seguida marchó el General a su residencia, casa del Alcalde don Florencio Santiago y escribió la carta de pésame a la viuda y a la hija del Comandante Illescas.

Se nos dice que el General Wilson dijo, al entregar la carta al oficial para su entrega a la viuda, y esto lo oyeron varias personas que estaban presentes:..."y su hija que me pidió que se lo devolviese sano y salvo y lo que le mando es un cadaver".....

Algunos años despues los restos del Comandante Illescas fueron trasladados a España.

L. D. Embury E. Hayke

San Juan P.R.

My esteemed friend,

At the request of our common friend, Mr. Anthony y viz. amigo Don Juan B. Hayke, recib. ayer viernes, su interesante Carta de fecha 23 acompañada Copia de un librito muy interesante, de un obra por Tablón titulado "Un Soldado de España".

En su carta me pide Ud. me expusiera sobre el librito y señalarle entre las circunstancias de la guerra de Cuba, con el Capitán Hall, con respecto al mismo hecho de la guerra de Cuba, cuando realmente un hecho cierto es de varios días en un todo, y me veo que está su motivo de haberme por escrito. ~~El~~ Lo importante de

su carta es la nobleza que encierra al escribir un soldado católico a Madrid

~~Escribir a Miguel Ferrer  
y decirle de Glesin San Francisco~~

~~Alejo Merojo~~

~~Teatro Capital~~

~~Daniel Sosa~~

debo, y es un magnifico remite a  
la bella obra de arte.

En cambio, tengo que llamar a  
atencion al hecho que no se sabe que  
el Capitan Donato Lopez fue un punto  
importante. No lo dice don Angel  
Nixon en su obra "Historia de la  
Nacion" me lo dijo personalmente y  
era que lo acompañe cuando fue  
a Curacao a ~~buscar~~ los dos hitos  
de mar que marcan los límites de  
la Curacao donde Cayo Trumbos  
el Comandante Juan y el Cap. Lopez  
Supongo que ustedes tendrán la seguridad  
de que el Cap. Donato Lopez en su  
trayecto, cuando en el camino, por  
de la Curacao obtiene estos expedientes  
a que algún, algún punto, le acuerda  
y llega al momento en el que se  
mueve.

Por lo demás, la obra "Un Soldado  
de Egipto" es buena, importante, y la

aujourd'hui que l'on a de justes causes le l'le  
va à la pointe.



Julio 23, 1954

Sr. don Roberto H. Todd,  
Ciudad.

Mi estimado don Roberto:

Le estoy remitiendo una copia del libreto de una obra para Televisión titulada "Un Soldado de España."

Esta obra será presentada el martes 3 de agosto a las nueve de la noche, y ya se está ensayando, pero condicionada, como advertí oportunamente, a que ella mereciera su aprobación.

Como usted podrá notar, me he tomado libertades que los que escribimos solemos calificar de "licencia poética." Aunque he mantenido estrictamente apegado a la historia el libreto, se da la impresión de que la carta del capitán Hall fué escrita la misma noche del combate, en lugar del 20 de agosto, como lo fué en realidad. Estimo que ésta "licencia poética" es necesaria, para destacar el valor de la carta de Hall. Solamente en ese detalle, y en la importancia que le atribuyo a la acción de Coamo, no me adhiero estrictamente a la historia.

Pero si usted estimara que no debo hacerlo, cambiaré el libreto como usted me aconseje.

Comprenderá usted que esta obra es ambiciosa en extremo, pero "Borincana" me ha enseñado que se hace patria cuando se presenta a los puertorriqueños una obra que destaca los valores de nuestra historia. Creo que cuando de hacer patria se trata, la ambición no debe tener límites.

Quien como yo, tiene la fortuna de merecer su amistad, debe hacer uso de ella para evitar cometer errores, suplicándole anticipadamente su indulgencia por las molestias que pueda causarle.

Por un raro capricho del destino, el primer actor de la compañía Muñoz Sampedro, actualmente en la isla (Luis Peña) es nieto del comandante Martínez Illescas, y él habrá de interpretar a su abuelo en la obra.

¿Tendría usted la amabilidad de dejarme conocer su opinión sobre el libreto a su más pronta conveniencia?

Con el afecto y estimación de siempre,

*Roberto H. Todd*



Teleshow a 1/2 hora

Título: UN SOLDADO DE ESPAÑA

Copyright 1954 by Emilio E. Huyke

VIDEO

AUDIO

PRESENTACION

~~VASO DE HIGHERALL CON HIELO, UNA MANO QUE ECHA "PALO" DE WHISKY EN EL VASO Y SE ENTERA, LUEGO MANO ROMIENDO ASINA DE SOLO EN EL VASO, EN EL MOMENTO EN EL QUE LA MANO SE MUEVE SE VENTANAN LAS LETRAS DE LA LETRA NEGRA CLARAMENTE.~~

~~SUBTITULO Y DISOLVE UNTER EN ESPANOL~~  
~~QUE TAMPOCO SE VE EN EL VIDEO~~  
~~QUE TAMPOCO SE VE EN EL VIDEO~~

~~TOP TO: BIRD HOLDING BOOK~~  
~~"UNA PRODUCCION IMPERIAL"~~

ON REAR PROJECTION SCREEN: SOMBRAS DE SOLDADOS EN MOVIMIENTO LLEVANDO FUSILES AL HOMBRO, COLGADOS EN LA ESPALDA O ARRASTRANDOLO. MACHETES Y ESPADAS AL CINTO. SOMBREROS INDICAN SON SOLDADOS DE LA GUERRA HISPANOAMERICANA, INDISTINTAMENTE AMERICANOS O ESPAÑOLES. OCASIONALMENTE SE VERA TAMBIEN LA SOMBRA DE UN ABANDERADO. MEDIUM LONG SHOT.

ROLL OF CREDITS OVER REAR PROJECTION SCREEN. AL FINAL LAP DISSOLVE ENTRANDO CALENDARIO QUE MUESTRA LA FECHA DE 25 DE JULIO DE 1898.

ACORDES DRAMATICOS Y ENTERA MUSICA DRAMATICA

MUSICA IN CRESCENDO Y CORTA CON UN CAÑONAZO

NARRADOR (V.O.)

(CON MUSICA BIEN SUAVE DE FONDO) Este es un tributo a España... a los Estados Unidos de Norte América... y a Puerto Rico... (PAUSA BREVE) Es un tributo al glorioso comandante español Rafael Martínez Illescas, caído heroicamente en el combate de Coamo en la guerra Hispano-Americana, el 9 de agosto del año 1898... Es un tributo al valeroso capitán puertorriqueño Frutos López, que renunció al derecho conquistado por sus heridas, para esperar la muerte en el campo de batalla... Es un tributo al caballeroso capitán norteamericano Harry Alvan Hall, que se despojó de la clámide augusta del vencedor, para honrar la memoria del vencido... (PAUSA BREVE) Es un tributo a Puerto Rico que tiñó de rojo su tierra con la sangre de Martínez Illescas... acogió en su seno a Frutos López, y tendió su cielo sobre la mesa en que Harry Alvan Hall escribió su carta inmortal cantando a la gloria, el valor, la lealtad y la grandeza de... (SUBE UN POCO LA VOZ) ¡Un soldado de España!...

ACORDES DRAMATICOS Y CAÑONAZO. MUSICA MARCIAL

PRIMERA PARTE

DOLLY BACK FOR MEDIUM SHOT DE DOÑA EUGENIA CAMINANDO LENTAMENTE EN ACTITUD DE GRAN NERVIOSIDAD. TIENE UN PAÑUELO EN LAS MANOS QUE LLEVA NERVIOSAMENTE A LOS LABIOS UNA Y OTRA VEZ. SUBITAMENTE SE DETIENE Y QUEDA EN ACTITUD DE GRAN EXPECTACION MIRANDO HACIA LA DERECHA. ENTRA CARLOTA EN ESCENA, TAMBIEN MUY NERVIOSA. SE CUBRE LA CABEZA CON UNA MANTILLA QUE DEJA CAER SOBRE LOS HOMBROS ANTES DE COMENZAR A HABLAR...

DOÑA EUGENIA MUESTRA GRAN EMOCION AL ESCUCHARLA...

CARLOTA

(CON EMOCION) ¡Era cierto, doña Eugenia!... ¡Era cierto!... Los americanos han desembarcado por Guánica... El general Macías dió órdenes de que salieran hacia Mauco dos compañías del batallón de Cazadores de la Patria... ¡La guerra llegó ya a Puerto Rico!...

DOÑA EUGENIA

(CON EMOCION) ¡Dios mío!...

CARLOTA

(CONTINUA EMOCIONADA) Y dicen que... que ya vendrán los barcos de guerra de los americanos aquí a Ponce... y que por tierra vendrán desde Guánica para tomar la ciudad...

DOÑA EUGENIA

¿Y nuestros soldados? ¿Dónde están nuestros soldados?

CARLOTA

Han salido a encontrarlos, señora... Van a buscarlos para... para pelear... (SOLLOZA SUAVEMENTE)

DOÑA EUGENIA HACE UN GESTO COMO PARA RECOBRAR SU SERENIDAD Y LUEGO HABLA CON VOZ FIRME, PERO EMOCIONADA.

DOÑA EUGENIA

¡Ni una lágrima, Carlota!... ¡Ni una lágrima!... Ellas serán el consuelo en nuestra soledad, pero no la compañera de nuestra angustia... Si soldados tiene el enemigo para invadir la isla, soldados tiene España para rechazar la invasión... La guerra es cruel... pero si grande es nuestro sacrificio... mayor es el que hacen nuestros soldados... Su deber es pelear en el campo de batalla... y el nuestro... es nuestro es saber ser fuertes... (CON GRAN EMOCION) ¡Ni una lágrima!... (VOZ DESFALLECIDA) ¡Ni una lágrima!... (SOLLOZO)

CARLOTA

(PAUSA BREVE) Señora... ¿No tiene usted noticias del comandante?

3.

AHORA DOÑA EUGENIA LOGRA SERENARSE Y MUESTRA GRAN FIRMEZA, PERO CONTINUA HABLANDO CON GRAN EMOCION.

DOÑA EUGENIA

¿Noticias de mi esposo?... Sí... las tengo... Está cumpliendo con su deber... Y yo cumpliré con el mío. El peleará por España y yo... yo protegeré nuestras hijas... Donde quiera que esté el soldado de España que es el comandante Rafael Martínez Illasca, mi pensamiento estará a su lado... (SUAVE como su pensamiento está al lado mío... (CON GRAN EMOCION) Aquí Carlota... aquí con nosotras... sobre las cabecitas de nuestras hijas... Su brazo pelea por España... y su corazón palpita por los suyos.

CARLOTA

(CON EMOCION. SUAVE) ¡Yo rezaré por él!

DOÑA EUGENIA

Rezaremos por él... y por todos los que pelearán en suelo puertorriqueño...

CARLOTA

(CON EMOCION. LLORANDO SUAVEMENTE) ¿Por qué tiene que haber guerras?... ¿Por qué?...

DOÑA EUGENIA

(PAUSA BREVE Y CON CIERTA FIRMEZA) Esperaremos unas horas... y luego irás por más noticias. (PAUSA BREVE) Esta guerra será breve... y los sufrimientos serán... (CON EMOCION) imperecederos para muchos... (PAUSA BREVE Y EMOCIONADA) ¡Imperecederos!...

LAP DISSOLVE MOSTRANDO ESPERA DE RELOJ ANTIGUO EN LAS TRES DE LA TARDE... CUT TO... SOLDADO SOBRE FONDO DE CIELO Y MAR EN REAR PROJ. SCREEN. MEDIUM SHOT DEL CAPITAN HALL CON CA- TALEJO PUESTO EN EL OJO MIRANDO DE FRENTE... CUT TO...

MEDIUM SHOT DE SOLDADO VOLUNTARIO ESPAÑOL MIRANDO A UN LADO Y A OTRO EN ACTITUD EXPECTANTE CON EL RIFLE EN POSICION QUE DEMUESTRE ESTAR LISTO PARA DISPARARLO... CUT TO...

MEDIUM SHOT DEL CAPITAN HALL IGUAL QUE LA VEZ ANTERIOR.

LAP DISSOLVE MOSTRANDO ESPERA DE RELOJ ANTIGUO EN LAS SEIS DE LA TARDE... CUT TO... CLOSE-UP DE CARLOTA... CON LOS OJOS CERRADOS EN ACTITUD DE REZO, MANOS ENTRELAZADAS GASI A LA ALTURA DE LA BARBILLA.

ACORDES DRAMATICOS Y CONTINUA MUSICA DRAMATICA

CAÑONAZOS CON ACORDES DRAMATICOS DE FONDO

MUSICA CORTA EN SECO.

CARLOTA

(REZA SUAVEMENTE EL PADRE NUESTRO)

4.

DOLLY BACK PARA INCLUIR A DOÑA EUGENIA EN LA ESCENA. CARLOTA TERMINA DE REZAR Y SE PERSIGNA, VOLVIENDOSE ENTONCES HACIA DOÑA EUGENIA.

DOÑA EUGENIA

¿Qué otras noticias has traído, Carlota?

CARLOTA

Las mismas, doña Eugenia... Las dos compañías que salieron de Ponce las manda el coronel don Francisco Puig... Don Salvador Acha está en Yauco... Todavía no hay noticias sobre si ya se han encontrado con los invasores...

LAP DISSOLVE... RELOJ ANTIGUO MOSTRANDO LAS OCHO DE LA NOCHE...

LAP DISSOLVE... CALENDARIO MOSTRANDO LA FECHA DEL 26 DE JULIO DE 1898...

SUPERIMP... CLOSE-UP DEL CAPITAN HALL... ROSTRO DE HALL DEBE MOSTRAR LA EMOCION DEL COMBATE...

HALL

(GRITANDO) ¡Fire!...

DISPAROS DE FUSILERIA Y OCASIONALMENTE CAÑONAZOS, SILBIDOS DE BALAS ETC.

DISSOLVE EL CAPITAN HALL QUEDANDO EL CALENDARIO... SUPERIMP DEL ROSTRO DEL VOLUNTARIO ESPAÑOL...

VOLUNTARIO

(GRITANDO) ¡Hasta el último cartucho!... ¡Viva España!...

DISSOLVE EL VOLUNTARIO ESPAÑOL... SUPERIMP EL ROSTRO DEL GENERAL ERNST MIRANDO CON EL CATALEJO...

DISSOLVE EL ROSTRO DEL GENERAL ERNST... SUPERIMP EL ROSTRO DEL CAPITAN HALL DANDO ORDENES...

HALL

(GRITANDO) ¡Cease fire!...

DISPAROS ETC. SE VAN APAGANDO EN FADEOUT...

DISSOLVE EL ROSTRO DEL CAPITAN HALL... SUPERIMP EL ROSTRO DEL VOLUNTARIO...

VOLUNTARIO

(GRITANDO) ¡Por orden del coronel Puig!... ¡La retirada!...

ACORDES DRAMATICOS Y ENTRA MUSICA MARCIAL...

DISSOLVE EL CALENDARIO Y SUPERIMP UN CALENDARIO SIMILAR MOSTRANDO LA FECHA DE JULIO 30 DE 1898... DISSOLVE LENTO.

MUSICA MARCIAL EN FADEOUT

Anuncio número 1

SEGUNDA PARTE

CLOSEUP DEL CALENDARIO MOSTRANDO LA FECHA DEL 30 DE JULIO DE 1893...

ACORDES DRAMATICOS

CUT TO CLOSEUP DE CARLOTA. HABLA CON GRAN TRISTEZA...

CARLOTA

El coronel Puig se ha suicidado en la playa de Arecibo... Ya se ha completado la ocupación de Ponce, doña Eugenia...

CUT TO MEDIUM SHOT DE CARLOTA Y DOÑA EUGENIA...

DOÑA EUGENIA

¿Y de mi esposo? ¿Qué noticias tienes de mi esposo?

DOÑA EUGENIA CIERRA LOS OJOS. Y HABLA SUAVE... CON EMOCION...

CARLOTA

El comandante Martínez Illescas está... en Coamo, señora... Está en el mando de las tropas en ese sector...

LAP DISSOLVE. CLOSEUP DEL ROSTRO DE ILLESCAS...

DOÑA EUGENIA

Mi pensamiento está a su lado...

DOLLY BACK FOR MEDIUM SHOT DE ILLESCAS Y FRUTOS LOPEZ. DE FONDO PAISAJE CAMPESTRE PUERTORRIQUEÑO EN REAR PROJECTION SCREEN.

ILLESCAS

Capitán Frutos López... ¿ya se enteró de las noticias que tenemos?

FRUTOS LOPEZ

(PAUSA BREVE) ¿Se refiere a la caída de Arroyo, comandante Martínez Illescas?

ILLESCAS

Sí, capitán... Arroyo cayó el día dos... Hace tres días... Esto quiere decir que ahora, que ya han agarrado firmemente tres puertos importantes en el sur por donde pueden mover sus tropas, los americanos emprenderán el avance hacia el norte...

FRUTOS LOPEZ SE ENCOGE DE HOMBROS.

FRUTOS LOPEZ

Bueno... Eso quiere decir que ya pronto los tendremos por aquí...

ILLESCAS

Voy a explicarle a usted cuál es nuestra misión, capitán Frutos López... Usted es el segundo en el mando y si el destino me depara caer en el combate, usted asumirá el mando y se ocupará de... de cumplir con nuestra misión...

6.

ILLESCAS LO MIRA FIJAMENTE, CON  
CIERTA EMOCION.

FRUTOS LOPEZ VUELVE A ENCOGERSE  
DE HOMBROS.

FRUTOS LOPEZ SONRIE Y VUELVE A EN-  
COGERSE DE HOMBROS.

FRUTOS LOPEZ

Se olvida usted que si cae... yo también caeré  
puesto que estaré a su lado...

ILLESCAS

(PAUSA BREVE) Gracias capitán... pero no olvi-  
de usted que su misión no es caer a mi lado...  
sino cumplir la que nos ha sido encomendada...

FRUTOS LOPEZ

(PAUSA BREVE) Usted dirá mi comandante...

ILLESCAS

(PAUSA BREVE) Las fuerzas invasoras iniciarán  
su avance hacia la capital dentro de las próxi-  
mas horas... Nuestras fuerzas se mueven de dis-  
tintos puntos de la isla hacia la Asomante...  
La misión que nos ha sido encomendada es la de  
detener el avance de las tropas americanas de  
manera que los nuestros tengan tiempo a con-  
centrarse y hacerse fuertes en la Asomante...

FRUTOS LOPEZ

Comprendo comandante...

ILLESCAS

(PAUSA BREVE) Contamos con poco más de doscien-  
tos hombres... y solamente unos cuarenta caba-  
llos... (PAUSA BREVE) Las tropas invasoras son  
mucho más numerosas... Probablemente vengan con  
varios millares de hombres... Seremos muchos  
menos que ellos...

FRUTOS LOPEZ

Bueno... Ofreceremos menos blanco...

ILLESCAS

Seremos numéricamente inferiores...

FRUTOS LOPEZ

Pelearemos dos veces más que ellos...

ILLESCAS

(PAUSA BREVE) Ellos cuentan con artillería... y  
nosotros no tenemos un solo cañón...

FRUTOS LOPEZ

Tendremos que ser más valientes...

ILLESCAS

Y si la única forma que tenemos para detener ese  
avance es sacrificando nuestras vidas, entonces...

FRUTOS LOPEZ

(COMPLETA LA FRASE) entonces las ofrendaremos, co-  
mandante Martínez Illescas...

7.

ILLESCAS LO MIRA CON UNA MEZCLA DE ADMIRACION Y RESPETO.

ILLESCAS LE EXTIENDE LA MANO Y SE ESTRECHAN LAS MANOS MIRANDOSE FIJAMENTE Y SIN DECIR PALABRA...

LAP DISSOLVE CALENDARIO MOSTRANDO LA FECHA DEL 7 DE AGOSTO DE 1898...

SUPERIMP MEDIUM SHOT DEL GENERAL ERNST Y EL CAPITAN HALL DE PIE JUNTO A UNA MESA SOBRE LA CUAL HAY UN MAPA. SE DISUELVE EL CALENDARIO.

SEGUN HABLA, HALL SEÑALA EN EL MAPA. ERNST MIRA FIJAMENTE EL MAPA.

ILLESCAS

(PAUSA BREVE) Eres un valiente, Frutos López...

FRUTOS LOPEZ

Sigo su ejemplo, comandante Martínez Illescas...

ERNST

I presume you know what our plans are, captain Hall...

HALL

Yes general...

ERNST

Very well... Proceed...

HALL

We will march through the center of the island towards the capital... We should arrive at the top of the mountains by sundown day after tomorrow...

ERNST

That's correct...

HALL

Our forces will be composed of... the 16th Pennsylvania Regiment... Second and Third Wisconsin Volunteers... One battery from the Fourth Regular Army and one from the Third... a squadron from the New York Regiment...

ERNST

¿And the arms?

HALL

Three sir... Infantry, Cavalry and Artillery...

ERNST

Over four thousand men... Is that correct?

HALL

Yes sir...



ERNEST

Very well, captain... (CAMBIA) What do our scouts report?

HALL

There are some spanish troops in the vicinity of this town... Around two hundred men, sir...

ERNEST

Exactly where, captain?

HALL

Here, sir...

ERNEST (V.O.)

(CON ACENTO AMERICANO MUY MARCADO) Co-ah-mouh...

HALL (V.O.)

We will march unopposed up to here, sir... and the opposition there will be so weak, we will be able to destroy it in a few minutes... The minute we contact them, sir...

ILLESCAS (V.O.)

Los invasores vienen avanzando por aquí, capitán Frutos López... La avanzada ha pasado el Descalabrado y presumo que acampará a unas horas de aquí. Pero el grueso de las tropas invasoras ha acampado en las márgenes del Descalabrado... y eso quiere decir que no llegarán aquí hasta mañana... poco después de despuntar el alba...

FRUTOS LOPEZ

Entonces podremos dormir tranquilos esta noche...

ENTRA MUSICA DE GUITARRA DE FONDO TOCANDO AIRES ESPAÑOLES...

ILLESCAS

¿Tranquilos?... (PAUSA BREVE) No capitán Frutos López... No podremos dormir tranquilos...

FRUTOS LOPEZ (V.O.)

¿Un retrato de su esposa, comandante?

ILLESCAS

(PAUSA BREVE) Sí capitán... Mi esposa...

DOLLY IN SOBRE EL MAPA PARA PODER LEER EL NOMBRE DE COAMO. OTROS TEXTOS APARECERAN EN INGLES...

SE VE LA MANO DE HALL SOBRE EL MAPA SEñALANDO CON EL DEDO SOBRE COAMO.

GOLPEA CON EL DEDO EL MAPA...

LAP DISSOLVE; MAPA SIMILAR PERO CON LOS TEXTOS EN ESPAÑOL. LA MANO DE ILLESCAS ESTA TRAZANDO UNA LINEA DE JUANA DIAZ HACIA COAMO...

ILLESCAS MARCA CON EL DEDO LO QUE LE VA EXPLICANDO A FRUTOS LOPEZ...

DOLLY BACK FOR MEDIUM SHOT DE AMBOS. DE FONDO SE VE LA SILUETA DE UN SOLDADO RECOSTADO SOBRE SU FUSIL.

DOLLY IN SOBRE ILLESCAS PARA UN CLOSE UP.

ILLESCAS SACA UN PEQUEÑO OBJETO DEL BOLSILLO QUE MIRA FIJAMENTE CON EMOCION.

SUPERIMP DESPUES QUE HABLA ILLESCAS DE DOÑA EUGENIA Y FADEOUT DE AMBOS...

Anuncio número 2

TERCERA PARTE

CLOSEUP DE CALENDARIO MOSTRANDO LA FECHA DEL 9 DE AGOSTO DE 1898.

CLOSE-UP DE HALL

CUT TO CLOSE-UP DE ERNST.

CROSS-FADE TO CU DE ILLESCAS

CROSS-FADE TO CU DE FRUTOS LOPEZ.

CROSS-FADE TO CU DE HALL MIRANDO FIJAMENTE SIN EXPRESION ALGUNA.

CROSS-FADE TO CU DE ILLESCAS.

CROSS-FADE TO CU DE ERNST.

CROSS-FADE TO CU DE FRUTOS LOPEZ.

CROSS-FADE TO CU DE ILLESCAS.

CROSS-FADE TO CIELO CON MUCHAS NUBES EN REAR PROJECTION SCREEN.

CROSS-FADE TO CLOSE-SHOT DE FRUTOS LOPEZ E ILLESCAS. FRUTOS LOPEZ HA SIDO HERIDO EN UN HOMBRO Y SU GUERRERA SE HA MANCHADO DE SANGRE. ILLESCAS HABLA CON VEREMENCIA. FRUTOS LOPEZ ESTA JADEANTE.

ACORDES BIEN DRAMATICOS  
CORNETA BIEN AL FONDO TOCANDO A COMBATE.

HALL

We have surrounded the enemy sir... They have refused to surrender...

ERNST

(PAUSA BREVE)(SUAVE. DRAMATICO) Open fire...

PAUSA BREVE. REDOBLE DE TAMBOR IN CRESCENDO Y DE SUBITO CAÑONAZO Y LUEGO FUEGO DE FUSILERIA. CAÑONAZOS ESPORADICOS. MUSICA DRAMATICA AL FONDO.

ILLESCAS

(GRITANDO) ¡Fuego!...

FRUTOS LOPEZ

(GRITANDO) ¡Animo muchachos! ¡Disparen sus armas!...

ILLESCAS

(GRITANDO) ¡Viva España, muchachos!...

ERNST

(INTERROGANTE) Why don't they surrender?

FRUTOS LOPEZ

(GRITANDO) ¡Esto es duelo a muerte, muchachos! ¡Disparen sin descansar!...

ILLESCAS

(GRITANDO) ¡Por España, soldados!...

ILLESCAS

Está muy mal herido, capitán... ¡Lo haré conducir a...

10.

FRUTOS LOPEZ LO INTERRUMPE CON VEHEMENCIA.

FRUTOS LOPEZ  
¡No, comandante!... ¡Todavía puedo usar la mano derecha! Y mientras ella pueda disparar mi revólver... ¡estaré a su lado!...

CROSS-FADE TO CU DE HALL MIRANDO FIJAMENTE SIN EXPRESION ALGUNA.

CROSS-FADE TO CU DE ERNST MIRANDO TAMBIEN FIJAMENTE SIN EXPRESION.

CROSS-FADE TO CU DE ILLESCAS

ILLESCAS  
(GRITANDO) ¡Animo muchachos! ¡Todo va bien!...

CROSS-FADE TO CU DE FRUTOS LOPEZ DISPARANDO SU REVOLVER Y SUBITAMENTE SE ENCORVA PERO VUELVE A ENDEREZARSE. EL LADO DERECHO DEL PECHO AHORA TAMBIEN MUESTRA MANCHAS DE SANGRE...

CROSS-FADE TO CU DE ILLESCAS. LEVANTA SU SABLE EN ALTO Y GRITA...

ILLESCAS  
(GRITANDO) ¡Muchachos, todo va...!

SE DETIENE EN MEDIO DEL GRITO Y HACE UNA CONTRACCION DE DOLOR EN EL ROSTRO Y SE VE TAMBALEARSE Y CAER...

CROSS-FADE TO CU DE FRUTOS LOPEZ.

FRUTOS LOPEZ  
(GRITANDO) ¡Comandante!... ¡Voy por usted!...

AL GRITAR SE LE VE HACER UNA CONTRACCION DE DOLOR, DEJAR CAER SU REVOLVER Y LLEVAR LA MANO A LA GARGANTA. SE TAMBALEA Y CAE...

CROSS-FADE TO CIELO CON MUCHAS NUBES EN EL REAR PROJECTION SCREEN.

SE VE LEVANTARSE LA CULATA DE UN RIFLE EN ALTO Y LUEGO UN PAÑUELO BLANCO ATADO A UN SABLE...

VA CESANDO TIROTEO, CAÑONAZOS, ETC. Y ENTRA MUSICA SUAVE DE FONDO IN CRESCENDO TERMINANDO EN ACORDES DRAMATICOS...

DISSOLVE

FADE IN SOBRE CLOSE-SHOT DE ERNST Y HALL EN CASA DE CAMPANA.

ERNST  
You will take full charge, captain Hall... A guard of honor will be kept where the bodies of the Spanish mayor and his captain lie in state... Arrange the guards...

ERNST LO MIRA CON EXTRAÑEZA Y LUEGO HABLA MARCANDO LAS PALABRAS.

HACE ADEMANES COMO SI LOS ESTUVIERA MOSTRANDO SOBRE LA MESA.

HALL SE CUADRA MILITARMENTE Y SALUDA.

ERNST HABLA CON EMOCION.

HALL MUY EMOCIONADO.

CROSS-FADE TO CIELO ESTRELLADO EN REAR PROJECTION SCREEN.

CROSS-FADE TO HALL EN MEDIUM SHOT ESCRIBIENDO UNA CARTA SOBRE UNA MESA. LO ALUMBRA UN QUINQUE. ESCRIBE CON UNA PLUMA DE GANCO QUE MOJA OCASIONALMENTE EN UN TINTERO. SU ROSTRO REFLEJA GRAN EMOCION. EN LA GRABACION, SU VOZ ES LENTA PERO FIRME.

HALL  
(CON FIRMEZA) You will be on the first guard, general Ernst...

ERNST  
(PAUSA BREVE) Yes captain... I will be on the first guard...

HALL  
(PAUSA BREVE) The major's belongings, sir... I have them here... (PAUSA BREVE) A picture of his wife... personal letters... his gun... his sword...

ERNST  
You will see that they are sent to his widow... And his sword, captain... return it to its scabbard... The major will wear it to his tomb...

HALL  
Yes sir...

ERNEST  
(PAUSA BREVE Y DE SUBITO) And captain... Let us not forget that the men who died here today... were very brave men who met a hero's death in the field of honor...

HALL  
Yes sir!...

ENTRA MUSICA DE SINFONIA DE BOCA DE FONDO. VOCES SUAVES CANTANDO COMO EN UN MURMULLO "OLD BLACK JOE"

HALL  
(PAUSA)(EN GRABACION) Señora doña Eugenia Bugallo, viuda de Martínez Illescas... Señora... Permitame que antes de abandonar esta isla... teatro de escenas tan doloras para usted... le ofrezca mi más honda simpatía en medio de su aflicción... y le exprese mi admiración profunda hacia el valor de su esposo... (PAUSA BREVE) Antes de sucumbir... pasó y repasó seis veces, por lo menos... toda la línea de fuego, hallándose distintamente a nuestra vista... y bajo los disparos que sin interrupción les hicimos por espacio de una hora... En tales circunstancias debió comprender que su muerte era inevitable... La rendición... que estoy seguro jamás se hubiese podido obtener mientras él viviese... sobrevino inmediatamente después de su caída. Su muerte fué la de un héroe... Señora: el dolor inmenso que la sobrecoge debe mezclarse con la íntima satisfacción que ha de producirle saber  
(SIGUE)

que su esposo, hasta en su manera de caer, demostró que era el tipo legendario del soldado ideal... Le suplico tenga a bien perdonar la intención de quien, como yo... formaba parte de las fuerzas adversarias... pero la admiración hacia el enemigo... intrépido y valeroso... es privilegio del soldado... y una de las pocas satisfacciones de la guerra... Y yo entiendo que es mi deber rendir este tributo a la memoria de aquel héroe... (PAUSA BREVE) Quedo de usted... ~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~ Harry Alvan Hall... capitán del décimo-sexto regimiento de Pensilvania...

DOLLY IN SOBRE EL ROSTRO DE HALL  
AL TERMINAR LA GRABACION. HALL LEVANTA LA VISTA Y PUEDE VERSE QUE HA LLORADO. SU VOZ TIEMBLA DE EMOCION AL LLAMAR.

DISSOLVE

EFFECTOS DE MUCHO HUMO SOBRE AMANEZCER EN CAMPINA CRIOLLA, COMO SI FUERAN NIEBLA.

HALL

¡Corporal!...

CORO DE MUCHAS VOCES EN MUSICA SUAVE CASI RELIGIOSA, AL FONDO.

NARRADOR (GRABACION)

En los campos de Coamo, el 9 de agosto del año 1898, Rafael Martínez Illescas, comandante de infantería del ejército español, ~~muere~~ heroicamente en el cumplimiento de la misión que le había sido encomendada... Frutos López unía su destino al de su oficial superior, para mantener la tradición del soldado... y Harry Alvan Hall escribía una carta sin paralelo en la historia militar del mundo... Tres décadas más tarde, cuando por iniciativa del ilustre capitán Angel Rivero, se develaban en Coamo los monumentos que honran la memoria de Martínez Illescas y Frutos López, el Jefe Militar de Puerto Rico, coronel George H. Estes, oficial comandante del regimiento 65 de Infantería, resumía la histórica jornada de la última guerra entre caballeros, diciendo con voz emocionada...

ESTES (GRABACION)

Ninguna bandera monopoliza el heroísmo... como ningún país monopoliza el patriotismo... Estimo privilegio grande y honor especialísimo el de tomar parte en estas ceremonias que se celebran para honrar la memoria de los soldados distinguidos que pelearon bajo la bandera de España y rindieron el supremo sacrificio de la vida por la causa a que habían unido su suerte... Ninguna bandera cubrió hombres más valerosos... ninguna nación puede enorgullirse de tener súbditos o ciudadanos más patriotas que estos valientes oficiales y soldados que sostuvieron los derechos de España en Puerto Rico en el año 1898... El destino había

(SIGUE)

AL COMENZAR A HABLAR ESTES SE VEN LAS SILUETAS DE SOLDADOS, IGUAL QUE AL PRINCIPIO DEL PROGRAMA, SOBRE EL REAR PROJECTION SCREEN, MIENTRAS QUE AL FRENTE, ENTRE LA NIEBLA, CAMINAN DE IZQUIERDA A DERECHA, CON LA MIRADA FIJA HACIA EL FRENTE, ILLESCAS, FRUTOS LOPEZ Y ALVAN HALL EN ESE ORDEN.

13.

decretado que habían de caer,  
aunque en la caída no había  
ningún descrédito... El destino había

*algunos*

decretado que habían de morir, aunque en seme-  
jante muerte no había deshonor... Luchaban por  
las mismas causas... les guiaba el mismo espí-  
ritu y peleaban con la misma valentía que sus  
adversarios... a quienes cubría la bandera de  
las franjas y las estrellas... Las virtudes mi-  
litares no reconocen bandera... Respeto propio  
y orgullo... consideración para los demás...  
valor, fortaleza de ánimo y confianza en sí  
mismos... honradez, veracidad e integridad...  
patriotismo!... Tales son las virtudes milita-  
res... Germinan y se desarrollan en el alma del  
hombre sin tener en cuenta raza... color... tiem-  
po... ni nación... Así eran hace mil años...  
así serán dentro de otros mil!...

ROLLO DE FINAL CREDITS

DISSOLVE

SURE LA MUSICA DE FONDO

MUSIC UP AND OUT.